



کمیته تخصصی نام‌نگاری و یکسان‌سازی نام‌های جغرافیایی ایران

باسمه تعالی

گزارش جلسه شماره ۶۷ مورخ ۹۱/۰۳/۲۳

حاضران :

آقای ایلخان رئیس سازمان نقشه‌برداری کشور و رئیس کمیته، آقای کریم‌زاده دبیر کمیته، آقای واعظی معاون فنی سازمان نقشه‌برداری کشور، خانم توسلی نماینده وزارت امور خارجه، آقای مهربان نماینده وزارت کشور، آقایان موسوی و متولی از وزارت جهاد کشاورزی، آقای مقصودی نماینده وزارت علوم، تحقیقات و فن‌آوری، آقای یکانی نماینده مرکز آمار ایران، آقای یعقوبی از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، آقای جوادی از وزارت ارتباطات و فن‌آوری اطلاعات (شرکت پست)، آقای امیراحمدیان سرپرست گروه کاری نام‌های تاریخی، آقای رفاهی سرپرست گروه کاری اصطلاح‌شناسی نام‌های جغرافیایی، آقای محمدی سرپرست گروه کاری نام‌های خارجی، آقای بلندیان سرپرست گروه کاری وب‌سایت و پایگاه نام‌های جغرافیایی، آقایان جمشیدی و معنوی از اعضای گروه‌های کاری.

غایبان :

نماینده وزارت دفاع و پشتیبانی نیروهای مسلح، آقای نکویی (نماینده مدعو سازمان صداوسیما)، آقای پرمون سرپرست گروه کاری آوانگاری، آقای خدام‌محمدی سرپرست گروه کاری نام‌های دریائی

خلاصه مذاکرات:

شصت و هفتمین جلسه کمیته در ساعت ۱۰ صبح روز سه‌شنبه مورخ ۹۱/۰۳/۲۳ در سازمان نقشه‌برداری کشور آغاز گردید. در ابتدای جلسه دبیر کمیته ضمن عرض خیرمقدم به حاضران، به دو رویدادی که با واکنش کمیته روبرو شد، اشاره نمود. اولین موضوع مربوط به پیشنهاد نام «آذربایجان شمالی» در پارلمان کشور جمهوری آذربایجان بود که توسط آقای دکتر امیراحمدیان اطلاع‌رسانی شده بود. در همین ارتباط نامه ارسال شده از سوی کمیته به معاون اول محترم رئیس جمهور و نیز به رئیس محترم مجلس شورای اسلامی، برای حاضران قرائت گردید. موضوع دوم در ارتباط با حذف نام خلیج فارس در وب‌سایت Google map بود. نامه ارسال شده از کمیته به وزارت محترم امور خارجه در اعتراض به سیاست‌های غیرمسئولانه‌ی شرکت اینترنتی Google نیز قرائت شد. آقای مهندس ایلخان رئیس کمیته، خواستار حساسیت، پیگیری و اطلاع رسانی بیشتر اعضای کمیته (که عمدتاً نمایندگان وزارتخانه‌های کشور می‌باشند) در خصوص اخبار و موضوعات مهم مربوط به نام‌های جغرافیایی و طرح در جلسات کمیته شدند. وی افزود پیگیری و اطلاع رسانی مسائل از دو جهت اهمیت دارد از یکطرف موضوعات مطرح شده پایش و رصد می‌شود و از طرف دیگر واکنش به آن‌ها موجب تحکیم نقش و جایگاه کمیته خواهد شد. در ادامه، مهندس کریم‌زاده پیشنهاد قبلی کمیته در خصوص برگزاری دهمین اجلاس ناحیه‌ای استانداردسازی نام‌های جغرافیایی بخش جنوب غرب آسیا به میزبانی کشور تاجیکستان را یادآور شد و از اعلام آمادگی کشور تاجیکستان برای میزبانی در سال‌های ۲۰۱۴ یا ۲۰۱۵ خبر داد. با طرح بند اول دستور جلسه، دبیر کمیته ابتدا به فعالیت سازمان نقشه‌برداری کشور برای تطبیق اطلاعات پایگاه ملی نام‌های جغرافیایی با اطلاعات مرکز آمار ایران و اطلاعات تقسیمات کشوری وزارت کشور اشاره کرد. وی سپس اظهار داشت حدود دو سال پیش کارگروهی متشکل از نمایندگان سازمان نقشه‌برداری کشور، مرکز آمار ایران، وزارت کشور و سازمان جغرافیایی نیروهای مسلح در کمیته تخصصی نام‌نگاری و یکسان‌سازی نام‌های جغرافیایی برای رفع تناقضات و همسان‌سازی اطلاعات مربوط به نام‌های جغرافیایی ایجاد شد که کار آن بنا به دلایلی متوقف گردید. جلسه قبل نماینده محترم مرکز آمار ایران باردیگر بر ضرورت همسان‌سازی مجموعه نام‌های جغرافیایی موجود در دستگاه‌های مختلف تأکید کرد و قرار است در این جلسه چارچوب مشخصی برای فعالیت مجدد این کارگروه تعیین شود.



کمیته تخصصی نام‌نگاری و یکسان‌سازی نام‌های جغرافیایی ایران

باسمه تعالی

گزارش جلسه شماره ۶۷ مورخ ۹۱/۰۳/۲۳

آقای مهندس یکانی اظهارداشت مرکز آمار ایران در جریان سرشماری عمومی کشور نام روستاها و شهرها را مورد بررسی قرار داده و مغایرت‌هایی را در نام‌های جغرافیایی موجود در پایگاه‌های داده سازمان‌ها و وزارتخانه‌های مختلف مشاهده نموده است. ایشان همکاری جدی سازمان‌ها در رفع این تناقضات را خواستار شد.

آقای مهندس ایلخان با تأکید بر نقش مهم کمیته در رفع تناقضات و همسان‌سازی نام‌های جغرافیایی افزود در برنامه پنجم توسعه کشور، بحث زیرساخت ملی داده‌های مکانی (NSDI) مطرح شده است که سازمان نقشه‌برداری کشور مسئولیت اجرای آن را برعهده دارد. سازمان‌ها و وزارتخانه‌های عضو NSDI وظیفه یکپارچه کردن اطلاعات و در دسترس قرار دادن آن‌ها را دارند. در مبحث SDI، یکی از موضوعات مهم، نام‌های جغرافیایی است که اگر در این بخش اطلاعات مشترک و تعریف واحد نداشته باشیم، در آینده دچار مشکل خواهیم شد.

در همین رابطه آقای مهندس واعظی معاون فنی سازمان نقشه‌برداری کشور، اعلام نمود که در سازمان کارگروه‌های مختلفی در موضوع NSDI داریم که طی یک‌سال اخیر اقداماتی خوبی داشته‌اند. ایشان اضافه کرد از همکاری با کارگروه همسان‌سازی نام‌های جغرافیایی در موضوع SDI استقبال نموده و آماده استفاده از نتایج آن در زیر ساخت ملی داده‌های مکانی است.

آقای مهربان نماینده وزارت کشور خواستار توجه به علت پیدایش تناقضات و مغایرت‌ها شد. ایشان خاطرنشان کرد که اگر در کشور براساس یک تعریف، قانون و مصوبه مشخص عمل نگردد، تناقض بوجود خواهد آمد. وی تأکید کرد تمام موارد قانونی وجود دارد و عدم رعایت آن‌ها توسط سازمان‌ها علت بروز این مغایرت‌ها است. ایشان دو دلیل اصلی را علت تناقض و تشتت در نام‌های جغرافیایی برشمرد:

۱- موازی کاری سازمان‌ها و وزارتخانه‌هایی که هیچ وظیفه قانونی در زمینه جمع‌آوری اطلاعات مربوط به مکان نام‌ها ندارند.

۲- عدم توافق در زمینه تعاریف مربوط به مکان نام‌ها.

آقای مهربان حل مشکلات فوق را مستلزم توافق بالاترین مقام دستگاه‌های ذیربط در زمینه استفاده از تعاریف قانونی مکان‌ها و نیز نام‌های جغرافیایی دانست.

آقای ایلخان رئیس کمیته، خواستار شناسایی تعاریف مشترک در سازمان‌ها شد. ایشان افزود با شناسایی تعاریف مشترک و بررسی تناقضات می‌توان با کمترین هزینه به یک وحدت رویه رسید و مشکلات مربوط به تشتت در نام‌های جغرافیایی را حل نمود. ایشان ایجاد کارگروه ویژه با حضور کارشناسان سازمان‌های ذیربط را روشی مناسب برای حل این مشکل دانست.

در همین رابطه موارد زیر نیز مطرح شد:

« آقای یکانی نماینده مرکز آمار ایران ارائه‌ی پایگاه یا فهرستی منسجم از نام‌های جغرافیایی قانونی از سوی وزارت کشور را به منظور رفع تناقض خواستار شد. ایشان اضافه کرد وزارت کشور مرز ۲۰ خانوار را برای تعریف آبادی و نامگذاری آن در نظر می‌گیرد درحالی‌که مرکز آمار موظف است برای مکان‌هایی حتی با یک خانوار هم، علاوه بر ثبت نفوس، نام مکان را ثبت و ضبط نماید.

« آقای جوادی از شرکت پست، وجود اختلاف در زمینه اطلاعات جغرافیایی را امری طبیعی و ناشی از نیازهای تخصصی سازمان‌ها دانست. ایشان اظهار داشت علت مغایرت‌ها تنها ناشی از موازی کاری نیست. لذا باید یکسری اصول و قواعدی را برای شناسایی اشتراکات در تعاریف سازمانها جستجو کنیم.



کمیته تخصصی نام‌نگاری و یکسان‌سازی نام‌های جغرافیایی ایران

باسمه تعالی

گزارش جلسه شماره ۶۷ مورخ ۹۱/۰۳/۲۳

◀ آقای ایلخان اظهار داشت نکته مهم این است که ما برای یک مکان با مختصات معین نباید بیش از یک نام داشته باشیم.

◀ آقای بلندیان وجود پایگاه ملی نام‌های جغرافیایی حاوی کدهایی که بین سازمان‌های ذیربط تعریف شده باشند را راه حل معضل تناقض عنوان کرد.

◀ آقای دکتر امیراحمدیان سرپرست گروه کاری نام‌های تاریخی تأکید کرد موضوعات مطرح شده در جلسات کمیته لازم است توسط نمایندگان حاضر به عالی‌ترین مسئولان دستگاه متبوع، انتقال داده شود تا از تصمیمات این جلسات استفاده شود. ایشان افزودند مرکز آمار ایران به علت ماهیت کار سرشماری نفوس، معمولاً اطلاعاتی کامل از نام‌های اماکن را برداشت (اصطلاحاً جاروب) می‌نماید.

◀ آقای یعقوبی از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی ضرورت احصای میزان مغایرت‌ها در نام‌های جغرافیایی را یادآور شده و مواد قانونی نام‌گذاری و نام‌نگاری را جویا شدند.

◀ آقای دکتر مقصودی نماینده وزارت علوم، تحقیقات و فن‌آوری مسئله تناقض و تشتت در نام‌های جغرافیایی را موضوعی دارای سابقه در کمیته دانست که جا دارد در کارگروه تخصصی بحث و بررسی شده و نتایج آن در این کمیته به تصویب برسد.

◀ اقدام یک سوئیه سازمان جغرافیایی نیروهای مسلح در ارسال طرح بازنگری اسامی مکان‌ها و سکونت‌گاه‌های کشور به معاون اول محترم رئیس جمهور، به‌عنوان مصداقی از کارهای موازی دستگاه‌ها مطرح گردید که بدون توجه به نقش و جایگاه قانونی کمیته صورت گرفته است.

دستور دوم جلسه، ارائه‌ی گزارش درخصوص برگزاری پنجمین همایش ملی نام‌های جغرافیایی در سازمان نقشه‌برداری کشور و نیز شرکت در دوازدهمین نشست کارگروه نام‌های خارجی در کشور لهستان بود.

در این رابطه آقای جمشیدی درباره تعداد مقالات، سطح علمی ارائه‌دهندگان مقالات، رشته‌های علمی مختلف شرکت‌کننده، کیفیت هیات علمی داوری مقالات، هیات رئیسه ارائه مقالات و سایر موضوعات مرتبط با محورهای همایش گزارش داد.

آقای کریم‌زاده دبیر همایش نیز به دیگر برنامه‌های همایش ازجمله تقدیر از چهره برجسته علمی در زمینه نام‌های جغرافیایی به‌ویژه نام خلیج فارس، تقدیر از شناگر ملی طول خلیج فارس، رونمایی از تمبر یادگاری همایش، حضور چهره‌های علمی و سیاسی برجسته در همایش، حضور آقای دکتر پیتر پال مسئول هماهنگ‌کننده گروه سامانه‌های لاتین‌نویسی سازمان ملل، و برگزاری نمایشگاه جانبی همایش اشاره کرد.

آقای مقصودی ضمن تشکر از برگزاری خوب همایش و سطح بالای مشارکت علمی، تفکیک زمان برگزاری همایش نام‌های جغرافیایی از همایش ژئوماتیک را یکی از دلایل موفقیت آن برشمرد.

ایشان پیشنهاد کرد در همایش‌های آتی از اساتیدی که کارهای تألیفی و تحقیقی قابل توجهی در زمینه نام‌های جغرافیایی دارند، بیشتر در ترکیب کمیته علمی همایش استفاده گردد.

آقای مهندس ایلخان رئیس همایش از همکاری دستگاه‌های عضو کمیته در پنجمین همایش ملی نام‌های جغرافیایی و نمایشگاه جانبی آن تشکر کرد.



کمیته تخصصی نامنگاری و یکسان‌سازی نام‌های جغرافیایی ایران

باسمه تعالی

گزارش جلسه شماره ۶۷ مورخ ۹۱/۰۳/۲۳

در ادامه جلسه، مهندس کریم‌زاده در ارتباط با شرکت در نشست‌های کارگروه نام‌های خارجی و کارگروه سامانه‌های لاتین‌نویسی سازمان ملل در کشور لهستان گزارش داد. ایشان با ارائه تصاویر نشست‌های تخصصی، مباحث و مقالات ارائه‌شده در نشست‌ها را به اطلاع حضار رساند. وی اشاره کرد در جلسه کارگروه نام‌های خارجی، هیات ایرانی نسبت به عملکرد شرکت گوگل به خاطر استفاده از نام‌های غیر مصوب و غیر استاندارد انتقاد کرد و خواستار اتخاذ تدابیر مناسب از سوی گروه متخصصان نام‌های جغرافیایی سازمان ملل در این زمینه شد. ایشان افزود در نشست کارگروه لاتین‌نویسی، سامانه جدید لاتین‌نویسی فارسی (براساس نظام آوانگاری) برای اعضای حاضر در جلسه تشریح گردید و به پرسش‌های کارشناسان حاضر پاسخ داده‌شد.

سایر موضوعات:

- آقای مقصودی خواستار اطلاع‌رسانی بیشتر موضوعات و مکاتبات کمیته برای اعضا شد.
- آقای معنوی بررسی اسامی جغرافیایی حین بازنگری نقشه‌های توپوگرافی سازمان را مطرح کرد.
- خانم توسلی به واکنش نمایندگی دائمی جمهوری اسلامی ایران در سازمان ملل، نسبت به حذف نام خلیج فارس از روی نقشه اینترنتی گوگل اشاره کرد.
- در پایان جلسه، دبیر کمیته موارد زیر را مطرح و پیگیری نمود:
- چاپ و انتشار تمبر یادبود پنجمین همایش ملی نام‌های جغرافیایی به‌منظور توزیع از طریق شبکه پستی کشور؛
- وضعیت کتاب ویراستاری شده اورونیم‌های ایران و کتابچه اصطلاح‌شناسی نام‌های جغرافیایی؛
- پیشرفت تهیه فهرستگان جامع خلیج فارس؛
- طرح ارائه شده از سوی نماینده وزارت جهاد کشاورزی تحت‌عنوان مقایسه اجمالی فرهنگ‌های جغرافیایی در دو قرن اخیر؛
- پیشنهاد تهیه خبرنامه (بولتن خبری) کمیته توسط گروه کاری نشریات و فرهنگ‌های جغرافیایی.

مصوبات:

- کارگروه همسان‌سازی نام‌های جغرافیایی با عضویت سازمان نقشه‌برداری کشور، وزارت کشور، مرکز آمار ایران، سازمان جغرافیایی نیروهای مسلح، شرکت پست و وزارت جهاد کشاورزی با دبیری وزارت کشور تشکیل گردیده و این کارگروه با تشکیل جلسات منظم نتایج بررسی‌های کارشناسی خود را حداکثر ظرف مدت ۲ ماه به کمیته گزارش نماید.
- در ارتباط با طرح پیشنهادی سازمان جغرافیایی نیروهای مسلح تحت عنوان بازنگری اسامی مکان‌ها و سکونت‌گاه‌های کشور که از طریق وزارت دفاع و پشتیبانی نیروهای مسلح به معاون اول محترم رئیس جمهور ارائه گردیده، پاسخ مقتضی از سوی کمیته تهیه شده و برای آن معاونت ارسال گردد.